



Israël-Palestine, portraits

Pauline Sales

LES 13 DÉCEMBRE 2008 ET 10 JANVIER 2009 À 18H

LE 8 FÉVRIER 2009 À 15H

Durée 4h30, avec 2 entractes au bar de l'Est du Moyen-Orient

À son retour d'Israël et de Palestine, Pauline Sales écrit neuf portraits, pour les neuf acteurs de La Comédie de Valence, neuf séquences de vies d'hommes et de femmes pris dans la tourmente d'un conflit qui n'en finit pas de recommencer. Son théâtre de l'intime accroche à l'Histoire neuf petites histoires à hauteur humaine et porte un regard inédit et drôle sur une des situations les plus explosives du Proche-Orient. Nulle question de pathos, son récit a la force du décalage. Il extrait la noblesse de ces gens impuissants qui affrontent avec fierté, lucidité et autodérision, les préjugés et l'indifférence.

Texte **Pauline Sales** ■ *Israël-Palestine, portraits* est une commande d'écriture passée à **Pauline Sales** à l'issue d'un voyage organisé en Israël et en Palestine par l'association « Écritures vagabondes ». Le spectacle a été créé en 2008 dans le cadre de la permanence artistique ■ Proposition scénique et jeu **Hélène Viviès, Juliette Delfau, Olivier Werner, Yves Barbaut, Claire Semet, Vincent Garanger, Anthony Poupard, Ali Esmili, Pauline Moulène** ■ Régie principale **Laurent Bernard**

Production Comédie de Valence-Centre dramatique national Drôme Ardèche avec la participation artistique de l'ENSATT.

Autour du spectacle

Rencontre avec Pauline Sales samedi 13 décembre à 15h, à la Bibliothèque municipale Saint-Fargeau (12, rue du Télégraphe, Paris 20^e)

LE THÉÂTRE DE L'EST PARISIEN ACCUEILLE LA COMÉDIE DE VALENCE



**DE DÉCEMBRE 2008
À FÉVRIER 2009**

Nous sortons là du cadre habituel d'une programmation, puisque nous allons accueillir, toutes portes ouvertes, une troupe réunie par un metteur en scène, Christophe Perton. Son travail en région correspond à nos pratiques, à nos choix, à nos rêves. Du théâtre inventif, audacieux et généreux!

Christophe Perton, qui dirige La Comédie de Valence, Centre dramatique national, a souhaité faire de son théâtre un outil complet dédié à la création. Il a constitué une troupe d'acteurs permanents qui l'accompagnent depuis déjà six ans. Il a fondé un projet basé sur le principe de la commande, proposant à des artistes de mettre en scène les acteurs de sa troupe, eux-mêmes parfois sollicités pour diriger certains spectacles.

Neuf comédiens, une auteure, Pauline Sales, en comédie itinérante dans les villages de la Drôme et de l'Ardèche, comme dans des théâtres importants de grandes villes françaises, la troupe a créé et joué près de trente spectacles. Ce qui pousse Catherine Anne et le Théâtre de l'Est parisien à vous proposer cinq pièces de ce répertoire d'écritures vivantes, c'est la vitalité et l'engagement artistique de cette équipe, la force du travail accompli à Valence et villages, la beauté d'une aventure de femmes et hommes fortement impliqués dans la découverte de textes d'aujourd'hui. Et puis... quel plaisir de voir les acteurs passer d'une pièce à l'autre, avec virtuosité et simplicité, dans ces spectacles magnifiques!

Les rendez-vous d'auteurs

entrée libre sur réservation au 01 43 64 80 80

Le bateau-phare

L'atelier du spectateur proposé par Stanislas Cotton, auteur engagé à l'Est parisien

**LES LUNDIS 24 NOVEMBRE, 15 DÉCEMBRE, 12 JANVIER
ET 2 FÉVRIER À 19H30**

Ami spectateur, toi qui reviens régulièrement t'asseoir dans l'ombre de la salle, toi qui écoutes, qui regarde, qui t'émeut, qui réfléchit, qui commente, toi qui a des désirs et des envies, j'aimerais te convier régulièrement cette saison pour bavarder, pour rêver, pour écrire, pour composer une espèce de journal de bord de l'année... SC

Une journée au bar

Stanislas Cotton reçoit à sa table d'écriture

**LES SAMEDIS 22 NOVEMBRE, 20 DÉCEMBRE, 17 JANVIER
ET 7 FÉVRIER À PARTIR DE 10H**

Lecture-apéro

Stanislas Cotton invite Pietro Pizzuti au bar du théâtre

VENREDI 21 NOVEMBRE À 18H30

L'hiver de la cigale de Pietro Pizzuti, lecture dirigée par Anne Contensou avec les comédiens de l'Est parisien, en présence de l'auteur.

Coup de projecteur

Nova de et avec Anne Marengo

VENREDI 28 NOVEMBRE À 18H30

Lecture dirigée avec la complicité de Philippe Crubézy.

Répétition ouverte au public

Fort de Catherine Anne

2^e étape de création

JEUDI 19 FÉVRIER À 19H30

Pascale Daniel-Lacombe metteuse en scène et ses interprètes, Pascal Sangla et Étienne Kimes, vous ouvrent les portes des répétitions à quelques jours de la création (représentations du 27 février au 10 mars).

Théâtre de l'Est parisien
159, avenue Gambetta
75020 Paris

www.theatre-estparisien.net
Billetterie 01 43 64 80 80
du mardi au samedi
13h/19h

Accès

Métro

Gambetta, Pelleport, Saint-Fargeau, Porte des Lilas

Bus

61 et aussi 60, 96, PC2, 69, 26, 64 et La Traverse



Tarifs

22€ plein tarif

15,50€ habitants du XX^e, plus de 60 ans

11€ collectivités, groupe de 8 personnes, moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, congés spectacles

11€ tarif unique adulte pour les spectacles accessibles aux enfants

8,50€ moins de 15 ans, RMistes

Abonnements

Mixte 8 spectacles

80€ plein tarif

72€ tarif réduit

+ 7€ par spectacle supplémentaire

4 spectacles adultes

52€ plein tarif

40€ tarif réduit

3 spectacles accessibles aux plus jeunes

21€ tarif unique

Adhésion

40€ la carte tribu,

+ 7€ par place

carte nominative valable

1 an pour 2 adultes et les

enfants les accompagnant

(moins de 15 ans)

agnès b.

Télérama

LA TRAVASSE

FRUITI HOMME

mac q

MAC

FRUITI

Centre de la Comédie de Valence

Bibliothèque Municipale Saint-Fargeau

LIBRAIRIE

LIBRAIRIE

Onemark COMMUNICATION VISUELLE

CENTRE CHORON

L'Est parisien accueille Valence...

2 mois avec La Comédie de Valence dirigée par **Christophe Perton**.

Avec les comédiens Yves Barbaut, Juliette Delfau, Ali Esmili, Vincent Garanger, Pauline Moulène, Anthony Poupard, Claire Semet, Hélène Viviès et Olivier Werner.

Saint Elvis *Serge Valletti*

Mise en scène **Olivier Werner**

CRÉATION

La nuit électrique *Mike Kenny*

Mise en scène **Marc Lainé**

POUR TOUS À PARTIR DE 7 ANS



à partir de
7 ans

Israël-Palestine, portraits *Pauline Sales*

Acte *Lars Norén*

Mise en scène **Christophe Perton**

Rien d'humain *Marie NDiaye*

Mise en scène **Olivier Werner**



Théâtre de l'Est parisien - direction **Catherine Anne**
159, avenue Gambetta Paris 20^e - theatre-estparisien.net

Théâtre
de l'Est parisien

theatre-estparisien.net
0143648080





Saint Elvis

Serge Valletti

DU 4 AU 20 DÉCEMBRE 2008 ET DU 7 AU 9 JANVIER 2009

mardi, jeudi et samedi 19h30, mercredi et vendredi 20h30

Création / Durée 1h20 environ

Au milieu des années 50, il incarnait le rock'n'roll. Trente après sa mort, le mythe Presley reste vivace, plus populaire que jamais. Dans sa pièce, Serge Valletti, fait une coupe transversale dans la vie d'un type qui se prenait pour Elvis, à moins que ce ne soit vraiment Elvis Presley! Les fantômes du King, de sa mère Gladys et de son impresario finissent à leur insu par se prendre pour ce qu'ils incarnent. Ils se racontent des histoires, se raccrochent à une religion de pacotille et rêvent en se projetant dans des personnages de légende. Chez ces trois-là, l'hyperactivité mentale flirte avec le délire.

Texte **Serge Valletti** ■ Texte édité chez **L'Atalante** ■ Mise en scène **Olivier Werner** ■ Avec **Claire Semet** et **Olivier Werner**, comédiens de la troupe permanente de La Comédie de Valence et **Anthony Poupard** ■ Assistante à la mise en scène **Marie Lounici** ■ Scénographie **Diane Thibault** ■ Création lumière **Kévin Briard** ■ Création costumes **Dominique Fournier** ■ Création son **Géraldine Foucault** ■ Régie Générale **Gilbert Morel** et **Marco Couffignal**

Production Comédie de Valence-Centre dramatique national Drôme Ardèche avec la participation artistique de l'ENSATT et du Jeune Théâtre National.

Autour du spectacle

Rencontre avec l'équipe artistique jeudi 11 décembre à l'issue de la représentation, en présence de Serge Valletti



La nuit électrique

Mike Kenny



POUR TOUS
À PARTIR DE 7 ANS

DU 9 AU 21 DÉCEMBRE 2008 ET DU 5 AU 14 JANVIER 2009

lundi 10h et 14h30 (sauf le 15 décembre), mardi 14h30 et 19h30, mercredi 15h, jeudi et vendredi 14h30, samedi 20 décembre 17h, dimanche 15h (sauf le 11 janvier)

Durée 1h10

Mike Kenny, auteur jeune public reconnu comme l'un des dramaturges anglais les plus doués de sa génération, sait rendre lumineux les sujets les plus sombres. Avec Marc Lainé, fasciné par l'univers enfantin de la nuit, sa magie et ses frayeurs, ils font de l'obscurité un formidable terrain de jeu où il est question de train fantôme, d'ogresse, de marmites et de clowns. Tous les soirs, Maman part travailler comme cuisinière dans un café. Tous les soirs Marie raconte à son petit frère une histoire pour l'aider à s'endormir, jusqu'au soir où elle brode jusqu'aux frissons sur le thème de la fête foraine.

Texte **Mike Kenny** ■ Traduction **Séverine Magois** ■ Mise en scène, scénographie **Marc Lainé**
■ Texte édité chez **Actes Sud-Papiers - Heyoka Jeunesse** ■ *La nuit électrique* est une commande d'écriture passée à **Mike Kenny** et a été créée en mars 2008 dans le cadre de la permanence artistique ■ Avec **Claire Semet, Hélène Viviès, Anthony Poupard** et dans le rôle des clowns **Baptiste Poulain** et **Marco Couffignal** ■ Assistante à la mise en scène **Odile Grosset-Grange** ■ Collaboration artistique **Stephan Zimmerli** ■ Création lumière **Christian Pinaud** ■ Composition musicale, création et régie son **Baptiste Poulain** ■ Costumes **Marc Lainé** et **Marie-Frédérique Fillion** ■ Régie générale et régie lumière **Marco Couffignal**

Production Comédie de Valence-Centre dramatique national Drôme Ardèche avec la participation artistique de l'ENSATT.

Autour du spectacle

Lecture d'extraits de la pièce par les comédiens de l'Est parisien

samedi 29 novembre 14h30 au Studio (niveau 1) du Salon du livre et de la presse jeunesse (Halle Marcel Dufriche -128, rue de Paris - Montreuil)

Rencontre avec l'équipe artistique dimanche 14 décembre à l'issue de la représentation, en présence de Mike Kenny (sous réserve)

Samedi en famille le samedi 20 décembre adultes et enfants au théâtre : à 17h tous partagent *La nuit électrique*, à 18h30 un plateau-repas est servi aux enfants, à 19h30 les adultes assistent à *Saint Elvis* pendant que les enfants participent à un atelier autour de *La nuit électrique* animé et encadré par les artistes de l'Est parisien (tarif habituel pour les spectacles + 7 € de participation complémentaire par enfant (repas et atelier). Nombre de places limité, réservation indispensable 01 43 64 80 80



Acte

Lars Norén

DU 15 JANVIER AU 7 FÉVRIER 2009

du 15 au 17 janvier et du 2 au 7 février 19h, du 19 au 31 janvier 21h

Durée 1h

Lars Norén s'inspire des « années de plomb » avec son cortège de violences et de la bande à Baader, prête à vivre et mourir sans renoncer à ses convictions. De l'Allemagne – décennie 70, il écrit un huis clos saisissant. Un face à face entre une prisonnière, condamnée à perpétuité pour un acte de terrorisme, et un médecin venu l'examiner. Commence une lutte sans merci où cette révolutionnaire, malgré les conditions de rétention, trouve encore le courage de résister et de déstabiliser un temps celui qu'elle considère comme son adversaire. Le rapport de force se retourne insidieusement : tout bascule souterrainement.

Texte **Lars Norén** ■ Texte français de **Jean-Marie Piemme** et **Sabine Vandermissen** ■ Mise en scène et Scénographie **Christophe Perton** ■ **L'Arche** est éditeur et agent théâtral du texte représenté ■ **Acte** de **Lars Norén** a été créé en décembre 2006 dans le cadre de la permanence artistique ■ Avec **Vincent Garanger** et **Hélène Viviès** ■ Dramaturge **Pauline Sales** ■ Création lumière **Thierry Opigez** ■ Création et régie son **Frédéric Bühl** ■ Régie générale **Gilbert Morel** et **Thierry Opigez**

Production Comédie de Valence - Centre dramatique national Drôme Ardèche avec la participation artistique de l'ENSATT.

Autour du spectacle

Le fascisme et la question du pouvoir vendredi 16 janvier à l'issue de la représentation
(liste des intervenants sur www.theatre-estparisien.net)

Scénographie et mise en scène entre les mains d'un même artiste lundi 19 janvier à 19h
avec Christophe Perton, Marc Lainé, Karin Serres

Rencontre avec l'équipe artistique jeudi 22 janvier à l'issue de la représentation



Rien d'humain

Marie NDiaye

DU 20 JANVIER AU 7 FÉVRIER 2009

du 20 au 31 janvier 19h, du 2 au 7 février 21h

Durée 1h15

Marie NDiaye, prix Fémina 2001 avec *Rosie Carpe*, sait mieux que personne transformer le quotidien en une succession d'histoires au goût étrange. Les ingrédients sont savamment choisis, ni trop ni trop peu, pour tenir en haleine et permettre de réfléchir sur les liens qui unissent les êtres. Construite à la manière d'un film policier, autour d'une série d'énigmes, la pièce cultive l'équivoque entre le dédoublement de personnalité et le vol d'identité. Après cinq années en Amérique, Bella revient chez elle pour récupérer le luxueux appartement qu'elle a prêté à son amie. Mais Djamilia refuse de le lui rendre...

Texte **Marie NDiaye** ■ Mise en scène **Olivier Werner** ■ Texte édité chez **Les solitaires intempestifs** ■ *Rien d'humain* est une commande d'écriture passée à **Marie NDiaye** et a été créée dans une première version en 2004 dans le cadre de la permanence artistique ■ Avec **Yves Barbaut, Juliette Delfau, Pauline Moulène** ■ Scénographie **Diane Thibault** ■ Création lumière **Kévin Briard** ■ Création son **Frédéric Bühl** ■ Création costumes **Dominique Fournier**

Production Comédie de Valence - Centre dramatique national Drôme Ardèche avec la participation artistique de l'ENSATT. *Rien d'humain* a obtenu l'aide à la création du ministère de la Culture, DMDTS.

Autour du spectacle

Forme brève autour de l'écriture de Marie NDiaye par les comédiens de l'Est parisien, du 14 au 18 janvier chez Libr'Est

mercredi 14 janvier 18h à la librairie L'Atelier (2 bis, rue de Jourdain, 20°), samedi 17 janvier 16h à la librairie Le Genre Urbain (30, rue de BelleVille, 20°) et 18h à la librairie Le Merle moqueur (51, rue de Bagnolet, 20°), dimanche 18 janvier 16h à la Librairie Le comptoir des mots (239 rue des Pyrénées, 20°)

Rencontre avec l'équipe artistique jeudi 5 février à l'issue de la représentation
